

# **Osaühing Gaudete**

## **2006. A. MAJANDUSAASTA ARUANNE**

Juriidiline aadress: **Vana-Posti 7, 10146 Tallinn**

Äriregistri kood: **10679145**

Telefon: **+ 372 604 3290**

Aruandeaasta algus ja lõpp: **01.01.2006-31.12.2006**

Majandusaasta aruandele lisatud  
dokumendid:

- **osanike nimekiri**

## SISUKORD

|                                                                                       |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ETTEVÖTTE LÜHIISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED.....                                      |  |
| TEGEVUSARUANNE.....                                                                   |  |
| RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE.....                                                     |  |
| JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE.....                                 |  |
| BILANSS.....                                                                          |  |
| KASUMIARUANNE (skeem 1).....                                                          |  |
| RAHAVOOGUDE ARUANNE.....                                                              |  |
| OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE.....                                                     |  |
| RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD.....                                               |  |
| LISA 1  RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE KOOSTAMISEL KASUTATUD<br>ARVESTUSPÕHIMÕTTED..... |  |
| LISA 2  RAHA.....                                                                     |  |
| LISA 3  NÕUDED JA ETTEMAKSED.....                                                     |  |
| LISA 4  MAKSUD.....                                                                   |  |
| LISA 5  VÕLAD JA ETTEMAKSED.....                                                      |  |
| LISA 6  OMAKAPITAL.....                                                               |  |
| LISA 7  MÜÜGITULU.....                                                                |  |
| LISA 8  TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA.....                                              |  |
| LISA 9  ETTEVÖTTE MAJANDUSTEGEVUSE JÄTKUVUS.....                                      |  |
| MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK.....                                         |  |
| JUHATUSE ALLKIRJAD 2006. A MAJANDUSAASTA ARUANDELE.....                               |  |

## ETTEVÕTTE LÜHISELOOMUSTUS JA KONTAKTANDMED

Osaühing Gaudete peamiseks tegevusalaks on projektijuhtimiselased konsultatsioonid ja teenused, tõlke- ja güditeenused ning keeleõppe korraldamine.

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| Juriidiline aadress: | Vana-Posti 7<br>10146 Tallinn |
| Äriregistri nr.      | Eesti Vabariik<br>10679145    |
| Telefon:             | + 372 604 3290                |

---

Juhatuse liige  
Marje Einre

## TEGEVUSARUANNE

OÜ Gaudete põhikiri kinnitati asutamisotsusega 14. juunil 2000. a. ning kandeavaldus äriregistrisse kande tegemiseks esitati 16. juunil 2000. a.

OÜ Gaudete osakapital on 40 000 krooni.

Osaühingu põhitegevusalaks on tõlketeenuste osutamine ning keeleõppe ning tõlkealase koolituse korraldamine ning nendeks vajalike materjalide ettevalmistamine ja koostamine.

Äriühingule osteti jätkuvalt sisse raamatupidamisteenust. 2006. majandusaastal oli kokku töötasusid summas 12 002 krooni, juhatusel liikmele palka ei makstud. Juhatusel liige ei saanud ka muid soodustusi ega lisatasusid.

OÜ Gaudete järgnevate (2007-2008) aastate plaaniks on jätkata põhitegevusaladel: tõlketeenuste osutamise ning keeleõppe ning tõlkealase koolituse korraldamisega, samuti valmistatakse ette keeleõppe korraldamist vastava keele keskkonnas. Kavas on aktiveerida tõlketeenuste osutamist ning 2007. aasta lõpetada selliste majandustulemustega, mis võimaldavad taastada seadusega nõutud omakapitali taseme.

Tallinnas, "28". juunil 2007

---

Juhatusel liige  
Marje Einre

## **RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE**

### **JUHATUSE KINNITUS RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDELE**

Juhatus kinnitab lehekülgedel 5 kuni 12 toodud Osaühing Gaudete 2006. a raamatupidamise aastaaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Juhatus kinnitab, et:

1. raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamise tavaga;
2. raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
3. Osaühing Gaudete on jätkuvalt tegutsev ettevõte.

“28“. juuni 2007

---

Juhatuses liige  
Marje Einre

**BILANSS**  
(kroonides)

|                                               | <b>Lisa nr</b> | <b>31.12.2006</b> | <b>31.12.2005</b> |
|-----------------------------------------------|----------------|-------------------|-------------------|
| <b>VARAD</b>                                  |                |                   |                   |
| <b>Käibevara</b>                              |                |                   |                   |
| Raha                                          | 2              | 22 631            | 21 139            |
| Nõuded ja ettemaksed                          | 3              | 23 718            | 12 419            |
| <b>Käibevara kokku</b>                        |                | <b>46 349</b>     | <b>33 558</b>     |
| <b>VARAD KOKKU</b>                            |                | <b>46 349</b>     | <b>33 558</b>     |
| <br><b>KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL</b>           |                |                   |                   |
| <b>Lühiajalised kohustused</b>                |                |                   |                   |
| Võlad ja ettemaksed                           | 5              | 7 857             | 2 036             |
| <b>Lühiajalised kohustused kokku</b>          |                | <b>7 857</b>      | <b>2 036</b>      |
| <b>KOHUSTUSED KOKKU</b>                       |                | <b>7 857</b>      | <b>2 036</b>      |
| Osakapital                                    | 6              | 40 000            | 40 000            |
| Kohustuslik reservkapital                     |                | 4 000             | 4 000             |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (-kahjum) |                | -12 478           | 30 023            |
| Aruandeaasta kasum (-kahjum)                  |                | 6 970             | -42 501           |
| <b>OMAKAPITAL KOKKU</b>                       |                | <b>38 492</b>     | <b>31 522</b>     |
| <b>KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU</b>         |                | <b>46 349</b>     | <b>33 558</b>     |

---

Juhatuse liige  
Marje Einre

**KASUMIARUANNE (skeem 1)**

(kroonides)

|                                         | <b>Lisa nr</b> | <b>2006</b>  | <b>2005</b>    |
|-----------------------------------------|----------------|--------------|----------------|
| Müügitulu                               | 7              | 84 116       | 249 873        |
| Mitmesugused tegevuskulud               |                | -61 161      | -276 387       |
| Tööjõu kulud                            |                |              |                |
| <i>Palgakulu</i>                        |                | -12 002      | -11 996        |
| <i>Sotsiaalmaks</i>                     |                | -3 997       | -4 018         |
| Tööjõu kulud kokku                      |                | -15 999      | -16 014        |
| <b>Ärikasum(-kahjum)</b>                |                | <b>6 956</b> | <b>-42 528</b> |
| <b>Finantstulud ja -kulud</b>           |                | <b>14</b>    | <b>27</b>      |
| <b>Aruandeaasta puhaskasum(-kahjum)</b> |                | <b>6 970</b> | <b>-42 501</b> |

---

Juhatuse liige  
Marje Einre

## RAHAVOOGUDE ARUANNE

(kroonides)

|                                                       | 2006          | 2005           |
|-------------------------------------------------------|---------------|----------------|
| <b>Rahavood äritegevusest</b>                         |               |                |
| Ärikasum (-kahjum)                                    | 6 956         | -42 528        |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     | -11 299       | -4 032         |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus | 5 821         | -7 178         |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                   | <b>1 478</b>  | <b>-53 738</b> |
| <br><b>Rahavood investeerimistegevusest</b>           |               |                |
| Saadud intressid                                      | 14            | 27             |
| <b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>         | <b>14</b>     | <b>27</b>      |
| <br><b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>          | <b>0</b>      | <b>0</b>       |
| <br><b>Rahavood kokku</b>                             | <b>1 492</b>  | <b>-53 711</b> |
| <br><b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b> | <b>21 139</b> | <b>74 850</b>  |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>              | <b>1 492</b>  | <b>-53 711</b> |
| <br><b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>   | <b>22 631</b> | <b>21 139</b>  |

---

Juhatuse liige  
Marje Einre

## OMAKAPITALI MUUTUSTE ARUANNE

(kroonides)

|                                 | Osakapital    | Kohustuslik<br>reservkapital | Jaotamata<br>kasum/<br>kahjum | Kokku          |
|---------------------------------|---------------|------------------------------|-------------------------------|----------------|
| <b>Saldo seisuga 31.12.2004</b> | <b>40 000</b> | <b>4 000</b>                 | <b>30 023</b>                 | <b>74 023</b>  |
| 2005.a kahjum                   | 0             | 0                            | -42 501                       | <b>-42 501</b> |
| <b>Saldo seisuga 31.12.2005</b> | <b>40 000</b> | <b>4 000</b>                 | <b>-12 478</b>                | <b>31 522</b>  |
| Aruandeperioodi puhaskasum      | 0             | 0                            | 6 970                         | <b>6 970</b>   |
| <b>Saldo seisuga 31.12.2006</b> | <b>40 000</b> | <b>4 000</b>                 | <b>-5 508</b>                 | <b>38 492</b>  |

Täpsem informatsioon aktsiakapitali ja selle muutuste kohta on toodud lisas 6.

---

Juhatuse liige  
Marje Einre

## RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE LISAD

### LISA 1 RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANDE KOOSTAMISEL KASUTATUD ARVESTUSPÕHIMÕTTED

OÜ Gaudete 2006. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsübist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

#### **A. Raha ja raha ekvivalendid**

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ning arvelduskonto jääki.

#### **B. Nõuded ostjate vastu**

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi.

#### **C. Finantskohustused**

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, viitvõlad ning muud lühiajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses. Lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas.

#### **D. Tulude arvestus**

Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

---

Juhatuse liige  
Marje Einre

## LISA 2 RAHA

|                   | 31.12.2006    | 31.12.2005    |
|-------------------|---------------|---------------|
| Sularaha kassas   | 101           | 20 000        |
| Pangakontod       | 22 530        | 1 139         |
| <b>Raha kokku</b> | <b>22 631</b> | <b>21 139</b> |

## LISA 3 NÕUDED JA ETTEMAKSED

|                                             | 31.12.2006    | 31.12.2005    |
|---------------------------------------------|---------------|---------------|
| Ostjatelt laekumata arved                   | 23 718        | 7 871         |
| Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (lisa 4) | 0             | 4 548         |
| <b>Nõuded ja ettemaksed kokku</b>           | <b>23 718</b> | <b>12 419</b> |

## LISA 4 MAKSUD

| Maksuliik            | 31.12.2006  | 31.12.2005  |            |
|----------------------|-------------|-------------|------------|
|                      | Maksuvõlg   | Ettemaks    | Maksuvõlg  |
| Käibemaks            | 4671        | 4 548       | 0          |
| Üksikisiku tulumaks  | 230         | 0           | 0          |
| Sotsiaalmaks         | 330         | 0           | 330        |
| Töötuskindlustusmaks | 0           | 0           | 5          |
| <b>Kokku</b>         | <b>5231</b> | <b>4548</b> | <b>335</b> |

## LISA 5 VÕLAD JA ETTEMAKSED

|                                  | 31.12.2006   | 31.12.2005   |
|----------------------------------|--------------|--------------|
| Võlad tarnijatele                | 769          | 1 180        |
| Võlad töövõtjatele               | 1 857        | 521          |
| Maksuvõlad (lisa 4)              | 5 231        | 335          |
| <b>Võlad ja ettemaksed kokku</b> | <b>7 857</b> | <b>2 036</b> |

## LISA 6 OMAKAPITAL

|                               | 31.12.2006 | 31.12.2005 |
|-------------------------------|------------|------------|
| Osakapital (kroonides)        | 40 000     | 40 000     |
| Osade arv (tk)                | 1          | 1          |
| Osade nimiväärtus (kroonides) | 40 000     | 40 000     |

Juhatuses liige  
Marje Einre

## LISA 7 MÜÜGITULU

OÜ Gaudete müügitulu jaguneb tegevusalade lõikes järgnevalt:

|               | 2006   | 2005    |
|---------------|--------|---------|
| Tölketeenused | 84 116 | 249 873 |

Kogu teenuse osutamine toimus Eesti Vabariigis.

## LISA 8 TEHINGUD SEOTUD OSAPOOLTEGA

OÜ Gaudete aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- a. juhatuse liige;
- b. eespool loetletud isiku lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

|                           | 2006  | 2005    |
|---------------------------|-------|---------|
| Juhatus liige Marje Einre |       |         |
| Teenuse ost               | 6 000 | 223 675 |

Aruandeperioodil ei ole juhatuse liikmele arvestatud mingeid tasusid ega antud muid soodustusi.

## LISA 9 ETTEVÕTTE MAJANDUSTEGEVUSE JÄTKUVUS

Seisuga 31. detsember 2006 on ettevõtte omakapital 38 492 krooni. Kuna ettevõttel on netovara vähem kui Äriseadustikus sätestatud minimaalne suurus, on omakapital planeeritud viia vastavusse Äriseadustiku nõuetega.

---

Juhatus liige  
Marje Einre

## **MAJANDUSAASTA KASUMI JAOTAMISE ETTEPANEK**

Osaühing Gaudete juhatus teeb osanike üldkoosolekule ettepaneku jätta 2006. aasta puhaskasum summas 6 970 krooni jaotamata.

---

Juhatuse liige  
Marje Einre

## **JUHATUSE ALLKIRJAD 2006. A MAJANDUSAASTA ARUANDELE**

Juhatus on koostanud Osühing Gaudete 2006. a majandusaasta aruande, mis on kinnitatud osanike poolt “28“. juuni 2007 otsusega.

---

Juhatuse liige  
Marje Einre

“28“. juuni 2007

**Osaühing Gaudete**

**OSANIKE NIMEKIRI**

seisuga "28". juuni 2007

| <b>Jrk<br/>nr</b> | <b>Osaniku nimi, isiku-<br/>või registrikood</b> | <b>Aadress</b>          | <b>Osa<br/>väärtus</b> | <b>Osa<br/>omandamise aeg</b> | <b>Osa<br/>omandamise alus</b> |
|-------------------|--------------------------------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| 1.                | MARJE EINRE<br>46108280333                       | Keila vald,<br>HARJUMAA | 40 000.00 krooni       | 17.07.2002                    | Ost- müük                      |

---

Juhatuse liige  
Marje Einre

## **Majandusaasta aruande allkirjad**

Osaühing Gaudete (registrikood: 10679145) 01.01.2006 - 31.12.2006 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Marje Einre (juhatuse liige)

Kinnitanud

29.06.2007